- ※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
- Ж Обратите внимание, что переведенный документ предназначен только для информации при подаче обращения, саму форму следует заполнять и подавать на корейском языке.
- 도로교통법 시행규칙 [별지 제144호의2서식] <개정 2022. 3. 30.>
- Правила исполнения Закона о правилах дорожного движения [Приложение, форма № 144-2] <Поправки от 30.03.2022.>

# 운전경력증명서 발급 신청서

# Заявление на выдачу свидетельства о водительском стаже

접수일 Дата приёма заявления			발급일 Дата выдачи			처리기간 Срок обрабо	즉시 тки: <b>незамедлительно</b>		
신청인 Заявитель	성명 한글 Фамилия и имя				영문 * 영문증명서 신청자만 기재 На англ. яз. *Заполняется только в случае заявки на свидетельство на англ. яз.				
	주민등록번호 Рег. № постоянного жителя				운전면허번호 Номер водительского удостоверения				
	주소 Адрес								
	전화번호 Тел.				휴대전화번호 Моб. тел.				
	전자우편 Эл. почта								
운전경력 증명서 Свидетельство о стаже вождения	운전면허 경력 Стаж вождения 최근 년 간 За последние лет ※ 미작성 시 보유중인 면허만 조회됨 ※ Если не заполнять, проверяются только имеющиеся водительские права.		발급사유 Основание для выдачи		Количе	иваемых	신청서 종류 Язык заявления: [ ] 한글 [ ] кор. яз. [ ] 영문 [ ] англ. яз.		
	법규위반 Нарушение правил дорожного движения 최근 년 간 За последние лет		교통사고 ДПП 초		최근	За последн	년 전까지 ие лет		

「도로교통법 시행규칙」 제129조의2제1항에 따라 위와 같이 신청합니다.

В соответствии с пунктом 1 статьи 129-2 Правил исполнения Закона о правилах дорожного движения я настоящим подаю заявление.

년 월 일 ПТТ ММ ДД 신청인 (서명 또는 인) Заявитель (Подпись или печать) 대리인 (서명 또는 인) Доверенное лицо (Подпись или печать)

○○ 경찰서장 귀하

Начальнику главного полицейского управления

신청인 제출서류 Документы для предоставления заявителем

- 1. 신분증명서(신분증명서는 확인 후 돌려드립니다)
- 1. Удостоверение личности (удостоверение возвращается после проверки)
- \* 해외에 체류하는 등의 사유로 신분증명서를 제시할 수 없는 경우는 신분증명서 사본의 제출로 갈음할 수 있습니다
- \* В случае, если Вы не можете предоставить оригинал удостоверения личности по причине пребывания за

	границей или других обстоятельств, предоставьте копию удостоверения личности. 2. 위임장 및 대리인 신분증(대리 신청하는 경우만 해당합니다)		
	2. Доверенность и удостоверение личности доверенного лица (только в случае подачи заявления по		
	доверенности)		
담당 공무원 확인사항			
Сведения, подлежащие	여권정보(영문표기 운전경력증명서를 신청하는 경우에만 해당합니다)		
проверке ответственным	Паспортные данные (только для заявки на свидетельство на англ. яз.)		
госслужащим			

- ※「도로교통법 시행규칙」 제129조의2제1항 단서에 따라 신청인이 원하는 경우에는 신분증명서 제시를 갈음하여 전자적 방법으로 지문정보를 대조하여 본인 확인을 할 수 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해 주시기 바랍니다
- Ж В соответствии с исключением из пункта 1 статьи 129-2 Правил исполнения Закона о правилах дорожного движения, по желанию заявителя для подтверждения его личности вместо предъявления удостоверения личности может быть проведена электронная проверка его отпечатков пальцев. В случае согласия предоставьте согласие в письменной форме.
- ※ 적성검사(갱신)기간 등의 운전면허 정보를 전자우편 및 휴대전화를 통해 제공하고 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해 주시기 바랍니다.
- Ж Сведения о сроках проведения теста на профпригодность (обновление водительских прав) и другой информации, касающейся водительских прав, предоставляются по электронной почте или через мобильную связь. В случае согласия предоставьте согласие в письменной форме.

### 행정정보 공동이용 동의서

#### Согласие на совместное использование административной информации

본인은 이 건 업무처리와 관련하여 담당 공무원이 「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 위의 업무담당자확인 사항을 확인하는 것에 동의합니다. \* 동의하지 않는 경우에는 신청인이 직접 관련 서류를 제출해야 합니다.

Настоящим даю согласие на проверку вышеуказанных сведений ответственным лицом посредством совместного использования административной информации в соответствии со статьей 36 Закона об электронном правительстве. \* В случае несогласия заявитель обязан лично предоставить все необходимые документы.

신청인

(서명 또는 인)

Заявитель

(Подпись или печать)

## 유 의 사 항

#### Примечания

- 1. 운전경력증명서는 정부24 인터넷 홈페이지(www.gov.kr)를 통해서도 발급받을 수 있습니다.
- 1. Свидетельство о водительском стаже также можно получить на интернет-портале госуслуг «Чонбу 24» (www.gov.kr).
- 2. 법규위반(통고처분)의 경우 2000년 이후 자료로 한정되며, 범칙금 납부 후 5년이 경과한 자료는 파기되어 확인할 수 없음을 알려드립니다.
- 2. В случае наличия нарушений правил дорожного движения (уведомлений о правонарушении и штрафах) сведения проверяются за период начиная с 2000 года. Обратите внимание, что сведения об административных штрафах, оплаченных более 5 лет назад, уничтожаются и не подлежат проверке.